

FIM DE ANO

New Year

2026

Jantar Casino

31.12.2025 | 19H30

COCKTAIL

CANAPÉS

Tarte de foie gras, compota de ananás e pimenta da terra, cidreira
Tártaro de atum, abacate e ovo de codorniz em cornetto de sésamo
Espargos verdes, presunto, queijo de S. Jorge
Massa sovada de caranguejo, manga, malagueta e lima
Tártaro de novilho, caviar, batata rosti

GRAZING TABLE

Seleção de charcutaria nacional e regional
Seleção de queijos nacionais e regionais
Frutos secos, compotas, mel
Seleção de pães artesanais, biscoitos e tostas

APERITIVO

Gin Engine, Aperol Spritz, Champanhe Demoiselle
Vinho Branco Terras do Grifo Grande Reserva 2017

BUFFET

SOPA

Aveludado de cebola caramelizada, cidra e tomilho

BUFFET DE MARISCOS

Gambas cozidas | Sapateira recheada
Lagosta ao vapor | Ostras ao natural

PEÇA NOBRE (SHOW COOKING)

Lombo Angus Wellington, molho de vinho do Porto e trufas
Pargo ao sal, molho verde

BUFFET DE SUSHI

Seleção de Maki, Uramaki, Nigiri, Sashimi
feito com o melhor peixe dos Açores

PRATOS PRINCIPAIS

Medalhões de espadarte a grenoblesa
Lírio corado com gambas, molho de marisco
Lombo de novilho, molho de vinho do Porto
Cabrito assado no forno | Caril de legumes
Gnocchi, ratatouille, azeitona preta

SALADAS E ENTRADAS

Salada de alfaces, rabanetes, mostardas e ervas aromáticas
Salada montanheira, com azeitonas e queijo do rei
Endívias, queijo de cabra, maçã e nozes, vinagrete de mel e mostarda
Salada de Quinoa, brócolos, laranja, romã e pinhão
Salada Niçoise com atum confitado
Salada Caesar, bacon crocante, ovo, crotons, anchovas, parmesão
Carpaccio de Polvo, chouriço, pimentos de pequiho e coentros
Terrina de pernil com molho gribiche
Molhos: vinagrete balsâmico, mostarda e mel, iogurte e ervas, Caesar, vinagrete da casa

SOBREMESAS

Tarte de lima, merengue | Limão Galego TN
Copo "Eton Mess" | Délice de chocolate, praliné de avela
Panna Cotta de tonka, morangos macerados, manjerição
Crème Brûlée de maracujá
Arroz-doce, coco, manga e cidreira
Brownie de chocolate, ganache de caramelo salgado
Fruta Laminada
Seleção de queijos nacionais e regionais
Frutos secos, compotas, mel, biscoitos e tostas

ACOMPANHAMENTOS

Arroz branco e selvagem
Batata torneada assada em gordura de pato
Cenoura glaceada, laranja e tomilho
Courgettes Salteadas, ervilhas e espargos, manteiga de alho
Couve-flor gratinada com trufa preta e queijo S. Jorge DOP

BEBIDAS

Champanhe Demoiselle
Vinho Branco Quinta DO Pinto Arinto 2021
Vinho Tinto Altas Quintas Reserva DO 2018
Vinho Porto Graham's 20 Anos

250€ ADULTO
bebidas incluídas

criança 13 - 17 anos menu adulto s/ vinhos 125€ . criança 4 - 12 anos menu criança 75€ . criança 0 - 3 anos menu criança oferta

IVA incluído



T: +351 296 549 090 | E: tngh@bensaudehotels.pt | [BENSAUDEHOTELS.COM/TNGH](https://bensaudehotels.com/tngh)

Os pratos constantes da carta podem conter ingredientes considerados alergénicos ou passíveis de causar intolerância. Para informações adicionais, por favor, consulte os nossos colaboradores. (DL 26/2016 de 9 de junho e Anexo II do Regulamento CE nº 1169/2011 de 25 de Outubro). Os produtos expostos ou servidos destinam-se a consumo no local, não sendo permitido levar os produtos expostos ou sobranes para fora do espaço de aquisição. PARA QUALQUER INFORMAÇÃO ADICIONAL, POR FAVOR CONSULTAR OS NOSSOS COLABORADORES.



FIM DE ANO

New Year

2026

Casino Dinner

31.12.2025 | 19H30

COCKTAIL

HORS D'OEUVRES

Foie gras tart with pineapple jam, Azorean red pepper, and lemon balm
Tuna tartare with avocado and quail egg in a sesame cornetto
Green asparagus with prosciutto and São Jorge cheese
Crab sweet bread with mango, chili, and lime
Beef tartare with caviar and rösti potatoes

GRAZING TABLE

Selection of national and regional charcuterie
Selection of national and regional cheeses
Dried fruits, jams, honey 🍯
Selection of artisanal breads, biscuits, and crackers 🍪

APERITIF

Gin Engine, Aperol Spritz, Champagne Demoiselle
White Wine Terras do Grifo Grande Reserve 2017

BUFFET

SOUP

Creamy caramelized onion soup with cider and thyme

SEAFOOD BUFFET

Boiled prawns | Stuffed crab
Steamed lobster | Fresh oysters

NOBLE CUTS (SHOW COOKING)

Angus Wellington with Port wine and truffle sauce
Salt-crusted red seabream with salsa verde

SUSHI BUFFET

Assortment of Maki, Uramaki, Nigiri, and Sashimi
crafted with the finest Azorean fish

MAIN COURSES

Swordfish medallions à la grenobloise
Seared amberjack with prawns, shellfish sauce
Beef loin with Port wine sauce
Oven-roasted kid goat
Vegetable curry
Gnocchi with ratatouille and black olives

SALADS AND STARTERS

Salad greens, radishes, mustards, and aromatic herbs
Montanheira salad with olives and king's cheese
Endives with goat cheese, apple, walnuts,
and honey mustard vinaigrette

DESSERTS 🍰

Lime tart with meringue | TN Galician lemon
Eton Mess cup | Chocolate delight with hazelnut praline
Tonka bean Panna Cotta with macerated strawberries and basil
Passion fruit crème brûlée
Rice pudding with coconut, mango, and lemon balm 🍯
Chocolate brownie with salted caramel ganache
Sliced fresh fruit | Selection of national and regional cheeses
Dried fruits, jams, honey, biscuits, and crackers

Quinoa salad with broccoli, orange, pomegranate, and pine nuts
Niçoise salad with tuna confit
Caesar salad with crispy bacon, egg, croutons, anchovies, and Parmesan
Octopus carpaccio with chouriço, piquillo peppers, and cilantro
Pork terrine with gribiche sauce
Dressings: balsamic vinaigrette, honey mustard,
yogurt and herbs, Caesar, house vinaigrette

SIDES

🌿 White and wild rice

Roasted turned potatoes in duck fat

🌿 Glazed carrots with orange and thyme

🌿 Sautéed zucchini with green peas and asparagus, garlic butter

🌿 Cauliflower au gratin with black truffle and São Jorge DOP cheese

DRINKS

Champagne Demoiselle
White Wine Quinta do Pinto Arinto 2021
Red Wine Altas Quintas Reserve DO 2018
Port Wine Graham's 20 Years

250 € ADULT
drinks included

CHILDREN age 13 - 17 adult menu w/ alcohol 125 € CHILDREN age 4 - 12 children's menu 75 € CHILDREN age 0 - 3 children's menu free

VAT included



T: +351 296 549 090 | E: tngh@bensaudehotels.pt | [BENSAUDEHOTELS.COM/TNGH](https://bensaudehotels.com/tngh)

The dishes on the menu may contain ingredients considered allergens or potential triggers of intolerance. For more information, please consult our staff.
(DL 26/2016 of June 9 and Annex II of Regulation (EC) #1169/2011 of October 25). The products on display or served are meant for on-site consumption,
and removing displayed or leftover items from the purchasing area is prohibited. FOR MORE INFORMATION,
PLEASE INQUIRE WITH A MEMBER OF OUR STAFF.



AVISO DE PROTEÇÃO DE DADOS E PRIVACIDADE GRUPO BENSAUDE

O Grupo **BENSAUDE** pauta a sua atividade comercial pela excelência na prestação de serviços de hotelaria, procedendo ao tratamento dos dados pessoais dos seus Clientes de acordo com os mais elevados padrões de segurança e qualidade. Para mais informações acerca do Grupo **BENSAUDE**, por favor, consulte www.grupobensaude.pt

Caso o titular dos dados **transmita quaisquer dados pessoais de terceiros**, este obriga-se a fornecer as informações prestadas no presente Aviso

1. Quem é o «Responsável pelo Tratamento» dos meus dados pessoais? Informamos que as seguintes sociedades do Grupo **BENSAUDE** são responsáveis, em conjunto, pelo tratamento dos seus dados pessoais: Açores 2000 Soc. Desenvolvimento Turístico Açores, S.A.; HTA. Hotéis, Turismo e Ainação dos Açores, S.A.; Proturotel, Promoção Turística e Hoteleira, S.A.; e Bensitur, Sociedade Açoriana de investimentos Turísticos LDA., («**BENSAUDE HOTELS**» ou «**BH**»), sociedades controladas e geridas pela Bensaude Turismo SGPS, S.A.

2. Para que finalidade vão ser tratados os seus dados pessoais, qual o fundamento de licitude e o prazo de conservação? O tratamento dos seus dados pessoais tem as seguintes finalidades, fundamentos de licitude e prazos de conservação:

Finalidade	Fundamento de Licitude	Prazo de Conservação
Reservas, Controlo de Gestão e Faturação	Diligências pré-contratuais e Execução de um Contrato	Período de comprovação do cumprimento de obrigações contratuais ou de outra natureza, enquanto não decorrer o prazo de prescrição
Controlo e Monitorização da qualidade do Serviço Marketing (soft opt-in)	Interesses Legítimos da BH	Período de comprovação do cumprimento de obrigações contratuais ou de outra natureza, enquanto não decorrer o prazo de prescrição
Desenvolvimento e Personalização de Produtos e Serviços	Interesses Legítimos da BH	Até ao termo de um ano sobre o final da relação contratual
Marketing de Produtos e Serviços Análogos	Interesses Legítimos	Um ano após o último contacto
Marketing BH	Consentimento	Um ano após o último contacto
Marketing Grupo BENSAUDE	Consentimento	Um ano após o último contacto
Necessidades de Saúde, Cuidados de Saúde e Restrições alimentares	Consentimento	Um ano após o último contacto
Partilha de informação com terceiros sobre a sua estadia	Consentimento	Durante a estadia
Cumprimento de obrigações legais	Cumprimento de obrigação legal	Período necessário ao cumprimento
Declaração, exercício ou defesa de um direito num processo judícia ou administrativo	Interesses legítimos	Período necessário à declaração, exercício ou defesa do direito

3. Que dados vão ser tratados? No contexto das finalidades da **BENSAUDE HOTELS**, esta procederá ao tratamento das seguintes categorias de dados pessoais: dados de identificação, dados de contacto, dados relativos ao passaporte e/ou cartão de cidadão, dados da reserva hoteleira, dados de pagamento e dados de saúde (se aplicável).

4. Quem são os destinatários dos meus dados pessoais? a. Subcontratantes: Os seus dados pessoais podem ser facultados às empresas encarregues da prestação de serviços à **BENSAUDE HOTELS**. Estas empresas estão vinculadas à **BENSAUDE HOTELS** por contrato escrito, podendo apenas tratar os seus dados pessoais para os fins especificamente estabelecidos acima e não estão autorizadas a tratar os dados pessoais dos titulares dos dados, direta ou indiretamente, para qualquer outra finalidade, em proveito próprio ou de terceiro.

b. Terceiros: Em cumprimento de obrigações legais e/ou contratuais, os seus dados pessoais poderão também ser transmitidos a autoridades judiciais, administrativas, de supervisão ou regulatórias e ainda a entidades que realizem, licitamente, ações de compilação de dados, ações de prevenção e combate à fraude, estudos de mercado ou estatísticos.

5. Que direitos tem sobre os seus dados pessoais? Tem o direito de: i) solicitar e receber informações pertinentes a respeito do tratamento de dados pessoais que sejam efetuados; ii) solicitar o acesso aos seus dados pessoais, designadamente, obter a confirmação de que os seus dados pessoais são objeto de tratamento; iii) retificar, apagar ou limitar o tratamento dos dados pessoais; e, iv) solicitar a portabilidade dos seus dados e a oposição ao tratamento dos mesmos. Tem igualmente o direito de apresentar queixa junto da autoridade de controlo competente, a Comissão Nacional de Proteção de Dados («CNPd»), ou obter reparação e/ou indemnização junto da **BENSAUDE HOTELS**, se considerar que o tratamento realizado viola os seus direitos e/ou a legislação em matéria de proteção de dados pessoais e de privacidade aplicáveis.

6. Quem posso contactar para obter resposta a todas as minhas questões? Pode a qualquer momento, junto da **BENSAUDE HOTELS**, por escrito, exercer os direitos consagrados na legislação em matéria de proteção de dados pessoais e de privacidade ou para qualquer outra questão relacionada através dos seguintes métodos:

a. Por envio de carta para a morada Largo Vasco Bensaude, n.º 13 Matriz, 9500-103 Ponta Delgada, Portugal;

b. Através do envio de correio eletrónico para a caixa de correio protecaodados@bensaude.pt. Para contactar o Encarregado da Proteção de Dados das sociedades que integram a BH, por favor, envie um correio eletrónico para a caixa de correio dpo@bensaude.pt.

www.bensaudehotels.com

DATA DE EMISSÃO
15 de setembro de 2025

EMITIDO POR
Data protection office e
Departamento Direção de Operações
Bensaude Hotels

VERSÃO
4.0

BENSAUDE HOTELS

DATA PROTECTION AND PRIVACY NOTICE BENSAUDE GROUP

The **BENSAUDE** Group's commercial activity is based on excellence in the provision of hotel services, processing personal data of its customers in accordance with the highest standards of security and quality. For more information about BENSAUDE Group, please visit www.grupobensaude.pt.

In case the data subject shares any personal data of third parties, he/she commits to provide the information provided in this Privacy Notice.

1. Who is the "Controller" of my personal data? We inform you that the following companies of the BENSAUDE Group are joint controllers for the processing of your personal data: Açores 2000 Soc. Desenvolvimento Turístico Açores, S.A.; HTA. Hotéis, Turismo e Aaminação dos Açores, S.A.; Proturotel, Promoção Turística e Hoteleira, S.A.; and Bensitur, Sociedade Açoriana de investimentos Turísticos LDA., ("BENSAUDE HOTELS" or "BH"), being companies controlled and managed by Bensaude Turismo SGPS, S.A

2. For what purposes will your personal data be processed, what is the legal basis for the processing and how long will it be kept? The processing of your personal data has the following purposes, legal basis and retention periods:

Purposes	Lawfulness of processing	Retention Period
Reservations, Management Control and Invoicing	Pre-contractual Diligences and Performance of a Contract	Period for proving compliance with contractual or other obligations, until the limitation period has elapsed
Control and Monitoring of Service Quality	BH Legitimate Interests	Period for proving compliance with contractual or other obligations, until the limitation period has elapsed
Products and Services Development and Customization	BH legitimate Interests	Within one year of the end of the contractual relationship
Marketing of Analogous Products and Services	Legitimate Interests	Within one year after the last contact
BH Marketing	Consent	Within one year after the last contact
Health Needs, Health Care and Dietary Restrictions	Consent	Period for proving compliance with contractual or other obligations, until the limitation period has elapsed
Sharing of information with third parties regarding your stay	Consent	During the stay
Compliance with a legal obligation	Compliance with a legal obligation	Period needed for compliance
Declaration, exercise or defence of a right in judicial or administrative proceedings	Legitimate Interests	Period necessary for the declaration, exercise or defence of the right

3. Which data will be processed? In the context of the purposes of **BENSAUDE HOTELS**, the latter will process the following categories of personal data: identification data, contact data, passport and/or citizen card data, hotel reservation data, payment data and health data (if applicable).

4. Who are the recipients of my personal data? a. Processor: Your personal data may be shared with the companies responsible for providing services to **BENSAUDE HOTELS**. These companies are bound to **BENSAUDE HOTELS** by written contract and may only process your personal data for the purposes specifically set out above and are not authorised to process the personal data of the data subjects, directly or indirectly, for any other purpose, for their own benefit or for that of a third party.

b. Third Parties In compliance with legal and/or contractual obligations, your personal data may also be transferred to judicial, administrative, supervisory or regulatory authorities and also to entities that lawfully carry out data collection actions, fraud prevention and combat actions, market or statistical studies.

5. Which rights do you have over your personal data? You have the right: i) to request and receive relevant information concerning the processing of personal data carried out; ii) to request access to your personal data, in particular to obtain confirmation that your personal data are being processed; iii) to rectify, erase or limit the processing of personal data; and iv) to request the portability of your data and to oppose to its processing.

You also have the right to file a complaint with the competent supervisory authority, the Comissão Nacional de Proteção de Dados ("CNPD"), or obtain redress and/or compensation from **BENSAUDE HOTELS**, if you consider that the processing carried out infringes your rights and/or applicable personal data protection and privacy legislation.

6. You may exercise, at any time, at **BENSAUDE HOTELS**, by writing, the rights established in personal data protection and privacy legislation or for any other related matter through the following methods:

a. By letter to the address Largo Vasco Bensaude, n.º 13 Matriz, 9500-103 Ponta Delgada, Portugal;

b. By sending an e-mail to the mailbox protecaodados@bensaude.pt.

To contact the Data Protection Officer of the companies that make up BH, please send an email to the mailbox dpo@bensaude.pt.

www.bensaudehotels.com

ISSUE DATE
September 15, 2025

ISSUED BY
Date protection office and
Operations Management Department
Bensaude Hotels

VERSION
4.0